

DE Auto-Sitz

- auch als Reisebettchen verwendbar
- weich gepolstert
- Polyestervlies-Füllung
- mit Befestigungsgurten zur Sicherung des Sitzes im Fahrzeug
- Gurtdurchführung zum Anschnallen des Hundes
- Polyester

Hinweis: Der Sitz wird mit Hilfe der Gurte um die Kopfstützen und die Lehne am Autositz befestigt. Diese Befestigung bietet dem Tier sowie den Insassen keine Sicherheit, sondern schützt nur vor dem Umkippen bzw. Verrutschen. Hunde sollten daher während der Fahrt immer mit einem speziellen Sicherheitsgeschirr für Hunde, welches durch die Gurtdurchführung am Autoanschaller befestigt wird, angeschnallt werden.



70455

Made in China

#13179

TRIXIE Heimtierbedarf · Industriestr. 32
24963 Tarp · GERMANY · www.trixie.de

TRIXIE UK Pet Products Ltd., Unit 7, Deer Park
Road, Moulton Park, Northampton NN3 6RZ

TRIXIE

Auto-Sitz



- (EN) Car Seat
- (FR) Siège de voiture
- (IT) Cuccia per automobile
- (NL) Autostoel
- (SV) Bilsäte för små hundar
- (DA) Bilsæde
- (ES) Asiento para Coche
- (PT) Assento para Automóvel
- (PL) Fotel samochodowy dla psa
- (CS) Autosedacka
- (RU) А/м сумка-подстилка

#13179

(EN) Car Seat

- can also be used as a travel bed
- softly padded
- polyester fleece filling
- with straps to secure the box inside the car
- belt slit makes it possible to buckle the dog up
- polyester

Information: The seat is attached to the car seat with straps around the headrests and the backrest. This way of attaching does not provide safety for the pet and the passengers in the car. It only prevents the seat from falling over or slipping. Therefore, dogs should always be buckled up with a special safety harness for dogs while the car is moving. This safety harness is attached to the car seat belt by passing it through the belt slot.

(FR) Siège de voiture

- utilisable également en lit de voyage
- rembourrage doux
- rembourrage en fibres de polyester
- avec sangles pour sécuriser le siège à l'intérieur de la voiture
- la ceinture permet de sécuriser la fixation du chien
- en polyester

Information: le siège se fixe au siège-auto avec les sangles autour des appuies-tête et du dossier. Ce mode de fixation ne suffit pas à sécuriser l'animal et les passagers dans la voiture. Il sert uniquement à empêcher le siège de tomber ou de glisser. Les chiens doivent donc toujours être attachés avec un harnais de sécurité pour chiens lorsque la voiture est en mouvement. Ce harnais de sécurité est attaché à la ceinture de sécurité de la voiture par le passant de la fente de la ceinture.

(RU) А/м сумка-подстилка

- может использоваться как лежак во время путешествий
- с мягкой подкладкой
- наполнитель: полиэстер
- с нейлоновыми ремнями для фиксации
- специальные отверстия для ремня позволяют пристегнуть собаку
- полиэстер

Внимание: Кресло крепится к автомобильному сиденью с помощью ремней безопасности вокруг подголовников и спинки. Такой способ крепления не обеспечивает безопасность животного и пассажиров в автомобиле. Он только предотвращает падение или соскальзывание кресла. Поэтому во время движения автомобиля собак следует пристёгивать специальным ремнём безопасности для собак. Этот ремень безопасности крепится к автомобильному ремню безопасности, проходя через паз для ремня.



PL Fotel samochodowy dla psa

- Może być używany jako legowisko podróżne
- Miękkie podbicie
- Wypełnienie z flauszu poliestrowego
- Nylonowe pasy zabezpieczające
- Otwór na pas pozwala na zapięcie psa
- Z poliestru

Uwaga: Fotelik jest przymocowany do fotela samochodowego za pomocą pasków wokół zagłówków i oparcia. Ten sposób mocowania nie zapewnia bezpieczeństwa zwierzęciu ani pasażerom w samochodzie. Zapobiega jedynie przewróceniu się lub ześlizgnięciu fotelika. Psy powinny być zawsze zapięte w specjalne szelki bezpieczeństwa podczas jazdy samochodem. Szelki samochodowe mocowane są do pasów bezpieczeństwa w aucie.

CS Autosedačka

- může být použita také jako cestovní pelíšek
- měkce vypoštřována
- polyesterová flisová náplň
- nylonový pásek k upevnění bedýnky
- otvory na pásy umožňují připoutání psa
- polyester

Informace: Sedadlo je připevněno k autosedačce pomocí popruhů kolem opěrek hlavy a opěradla. Tento způsob připevnění nezajišťuje bezpečnost zvířete ani cestujícím v autě. Zabrání pouze sklouznutí nebo sklouznutí sedadla. Proto by psi měli být během jízdy vždy připoutáni speciálním bezpečnostním postrojem pro psy. Tento bezpečnostní postroj je připevněn k bezpečnostnímu pásu vozidla jeho průchodem skrz šterbinu.

IT Cuccia per automobile

- si può usare anche come cuccia da viaggio
- imbottitura morbida
- imbottitura in fibra di poliestere
- con lacci per fissare il prodotto in auto
- con apertura per agganciare il cane alla cintura
- in poliestere

info smaltimento: www.trixieitalia.it

Avvertenze: la cuccia è agganciata al sedile con delle fettucce attorno al poggiatesta e allo schienale. Questo sistema di aggancio non è garanzia di sicurezza per l'animale e per i passeggeri dell'auto perché impedisce solo alla cuccia di cadere in avanti o di scivolare. Pertanto, i cani devono sempre essere agganciati con una speciale pettorina di sicurezza per cani mentre il veicolo è in movimento. La pettorina di sicurezza si aggancia facendola passare attraverso la cintura dell'auto.

NL Autostoel

- ook als reisbedje te gebruiken
- zacht gevoerd
- polyester vulling
- met bevestigingsgordels voor het vastzetten van het stoeltje in het voertuig
- uitsparing voor veiligheidsriem hond
- polyester

Aanwijzing: Het zitje wordt met behulp van de gordel om de hoofdsteunen en de leuning aan de zitplaats bevestigd. Deze bevestiging biedt zowel het dier als de passagiers weliswaar geen absolute veiligheid, maar beschermt slechts tegen omkiepen en wegglijden. Honden dienen derhalve gedurende de rit altijd met een speciaal veiligheidstuig voor honden, hetgeen door de gordelopening aan de veiligheidsgordel van de auto bevestigd wordt, vastgegespt te worden.

SV Bilsäte för små hundar

- kan även användas som resebädd
- mjuk vaddering
- polyesterfyllning
- med remmar för att säkra boxen i bilen
- med öppning för säkerhetsbälte
- polyester

Information: Sitsen är fäst vid bilsätet med remmar runt nackstöden. Detta sätt att fästa ger ingen säkerhet för djuret eller passagerarna i bilen. Det förhindrar endast sitsen från att falla ner eller glida. Därför ska hundar alltid spännas fast med en särskild säkerhetssele för hundar medan bilen rör sig. Denna säkerhetssele är fäst vid bilbältet genom att föra den genom bältespåret.

DA Bilsæde

- kan også bruges som rejseseng
- blød polstring
- polyesterfleecefyld
- med befæstigelsesgjorde for at sikre sædet i bilen
- mulighed for brug af sikkerhedsselen
- polyester

OBS: Dette sæde fastgøres ved hjælp af stropperne omkring nakkestøtten og bilsædets ryglæn. Denne fiksering øger ikke sikkerheden for dyret eller passagerene, men sørger for at sædet ikke vælter eller hhv. glider. Hunde bør derfor altid være sikret under kørsel vha. af en speciel hundesikkerhedssele, som føres igennem gjordføringens og spændes fast til bilens låsearm.

ES Asiento para Coche

- puede usarse también como cama de viaje
- acolchado suave
- relleno fibra de poliéster (en una sola pieza)
- cintas de nylon para asegurar dentro del coche
- ranuras para el cinturón posibilitan abrochar al perro
- poliéster

Información: El asiento se sujeta al asiento del coche con correas alrededor de los reposacabezas y el respaldo. Esta forma de fijación no proporciona seguridad para la mascota y los pasajeros del coche. Sólo evita que el asiento se caiga o se resbale. Por lo tanto, los perros deben estar siempre abrochados con un arnés de seguridad especial para perros mientras el coche está en marcha. Este arnés de seguridad se sujeta al cinturón de seguridad del coche pasándolo por la ranura del cinturón.

PT Assento para Automóvel

- também usado como cama de viagem
- forro macio
- enchimento em poliéster macio
- com cintas para fixação da transportadora no interior do carro
- abertura permite prender o cão ao cinto de segurança
- poliéster

Informação: O assento é fixado ao banco do automóvel através de tiras em volta dos apoios de cabeça e costas do banco. Esta forma de fixação não proporciona qualquer tipo de segurança para o animal ou os passageiros. Simplesmente impede a queda ou o deslizamento do assento. Por esta razão os cães devem estar sempre presos durante a viagem com um peitoral de segurança especial para eles. Este peitoral de segurança é fixado ao cinto de segurança do carro, passando-o através da abertura para o cinto.